

## Streszczenie

Przedmiotem pracy doktorskiej zatytułowanej „Poetyka reprezentacji wagonów bydłych. Doświadczenie deportacji do nazistowskich obozów koncentracyjnych w literaturze francuskojęzycznej” jest analiza sposobu, w jaki doświadczenie osób deportowanych drogą kolejową ukazywane jest w tekstach prozatorskich pisanych w języku francuskim od zakończenia II wojny światowej aż do momentu obecnego. Praca składa się z czterech trzech rozdziałów, wstępu oraz zakończenia. Pierwszy rozdział poświęcony jest przedstawieniu problemów teoretycznych związanych z analizą literatury deportacyjnej oraz przyjętej w pracy perspektywy metodologicznej. Obejmuje istotne dla analizy przyjętego korpusu utworów literatury francuskiej zagadnienia, takie jak: problemy pojęcia doświadczenia, problemy literackiej reprezentacji żywego doświadczenia w literaturze deportacyjnej, problematyka świadectw literackich i literatury postmemorialnej a także problemy pamięci kulturowej i cielesnej. Rozdział przedstawia także, stanowiącą ramę teoretyczną w toku analizy, koncepcję podmiotu wcielonego i żywego doświadczenia w fenomenologii Maurice’a Merleau-Ponty’ego oraz innych teoretyków oraz badaczy, którzy zajmują się zagadnieniem cielesności. Rozdział drugi poświęcony jest analizie procesu deportacji z terenów Francji do łagrów niemieckich oraz naszkicowaniu historii reprezentacji doświadczenia deportacji w literaturze Francuskiej. Trzeci rozdział ma charakter analityczny. Poświęcony jest analizie sposobu przejawiania się doświadczenia zmysłowo-cielesnego w siedmiu wybranych utworach prozatorskich, które powstały po 1945 roku we Francji, kolejno: *Les jours de notre mort* Davida Rousseta, *Le convoi du 24 janvier* Jorge Semprúna, *Moi, Sándor F.* Alaina Fleischera, *Le wagon* Arnaud Ryknera oraz *Transport* Yves’a Flanka. Zadaniem pracy jest przedstawienie sposobu, w jaki żywe cielesne doświadczenie przejawia się na różnych poziomach struktury narracji literackich na temat deportacji. W ramach pracy dokonana zostaje ponadto analiza porównawcza utworów testimonialnych oraz postpamięciowych w literaturze francuskiej pod kątem ogólnych przemian w sposobach obrazowania.

## Summary

The subject of the doctoral dissertation entitled “Poetics of representation of cattle wagons. The Experience of Deportation to Nazi Concentration Camps in French Literature” is an analysis of the way in which the experience of people deported by rail is presented in prose texts written in French from the end of World War II until the present day. The work consists of four chapters, an introduction and an ending. The first chapter is devoted to the presentation of theoretical problems related to the analysis of the deportation literature and the methodological perspective adopted in the work. It covers issues important for the analysis of the adopted corpus of works of French literature, such as: problems of the concept of experience, problems of literary representation of living experience in deportation literature, issues of literary testimony and post-memorial literature as well as problems of cultural and body memory. The chapter also presents the concept of embodiment and lived experience in the phenomenology of Maurice Merleau-Ponty as well as other theorists and researchers dealing with the issue of corporeality, which is the theoretical framework in the course of the analysis. The second chapter is devoted to the analysis of the process of deportation from France to German camps and to sketching the history of the representation of the experience of deportation in French literature. The third chapter is analytical in nature. It is devoted to the analysis of the manifestation of sensory-body experience in seven selected prose works written after 1945 in France, such as: *Les jours de notre mort* by David Rousset, *Le convoi du 24 janvier* by Charlotte Delbo, *La nuit* by Elie Wiesel, *Le grand voyage* by Jorge Semprún, *Moi, Sándor F.* by Alain Fleischer, *Le Wagon* by Arnaud Rykner and *Transport* by Yves Flank. The aim of the work is to present the way in which living bodily experience manifests itself on different levels of the structure of literary narratives about deportation. As part of the work, a comparative analysis of test pieces and post-memory works in French literature is also carried out in terms of general changes in the methods of depiction.